



CITY OF BLOOMINGTON
Latino Programs
and Outreach

Boletín Comunitario

OCTUBRE 2024

2024



PALABRAS DEL EDITOR

POR XIMENA MARTINEZ



Querida comunidad latina,

Termina el mes de septiembre y con ello los últimos días de calor, sin embargo, las celebraciones en el Mes Nacional de la Herencia Hispana continuarán hasta mediados de octubre. Asimismo, este mes nos adentra más en el otoño, con los árboles cambiando la tonalidad de sus hojas a rojo, amarillo, naranja y marrón. Se puede considerar también una época de nuevos comienzos que nos invita a soltar aquello que ya no necesitamos, como lo menciona Flory en el artículo de este mes “El Caos que Generan las Compras Excesivas”, u otro tipo de adicciones que nos tienen atrapados como lo que escribe Cintia en su artículo “Trastorno por Consumo de Sustancias”. Por la razón particular que tengan cada uno, los invito a seguir disfrutando del presente y vivir lo bonito de cada estación.

En esta edición:

Editorial	p 2
La Historia y Evolución de Halloween	p 3
Iglesia Hispana Sherwood Oaks	p 4
10 de octubre Día Mundial de la Salud Mental	p 6
Trastorno por Consumo de Sustancias	p 7
¡Porque tus Contribuciones Importan!	p 8
Coral Threads en el Festival Black y Brown	p 9
El Caos que Generan las Compras Excesivas	p 10

Boletín Comunitario es una publicación en español del Departamento de Recursos para la Familia y la Comunidad de la Ciudad de Bloomington. Su objetivo es proveer información en español entre las familias y residentes hispano-hablantes sobre servicios, programas y temas de actualidad para facilitar su participación en la comunidad. *Los artículos de opinión que se incluyen en el Boletín Comunitario son responsabilidad de su autor. Si usted desea ser voluntario del Boletín Comunitario, tiene alguna sugerencia o desea contribuir con información, por favor comuníquese con nosotros.

Editora: Ximena Martínez Ruiz
ximena.martinez@bloomington.in.gov
Tel. 812-349-3860
City Hall Building
401 N. Morton Street
Bloomington, IN 47404

Directora: Shatoyia Moss
Diseño: CFRD
Portada: Israel Ruz
Gracias a todos nuestros contribuyentes.
La fecha de cierre para recibir material para el mes de noviembre es el 15 de octubre.



Halloween, una festividad celebrada el 31 de octubre, tiene sus raíces en antiguas tradiciones celtas y ha evolucionado hasta convertirse en una celebración global con disfraces, dulces y diversión.

Orígenes Celtas

Los orígenes de Halloween se remontan a la antigua festividad celta de Samhain, que marcaba **el final de la cosecha y el comienzo del invierno**. Los celtas creían que en la noche de Samhain, los espíritus de los muertos regresaban a la tierra. Para ahuyentar a estos espíritus, encendían hogueras y usaban disfraces. Además, se realizaban rituales de adivinación para predecir el futuro, especialmente sobre el matrimonio y la muerte.

Influencia Romana

Con la expansión del Imperio Romano, las festividades romanas de Feralia y Pomona se fusionaron con Samhain. Feralia era **una celebración en honor a los muertos**, mientras que Pomona **honraba a la diosa de los frutos y los árboles**. Esta mezcla de tradiciones contribuyó a la evolución de Halloween. Durante esta época, se introdujeron prácticas como la recolección de manzanas, que aún hoy en día se asocia con Halloween.

La Iglesia Católica y el Día de Todos los Santos

En el siglo VIII, el Papa Gregorio III designó el 1 de noviembre como **el Día de Todos los Santos, una festividad para honrar a todos los santos y mártires**. La noche anterior se conoció como **All Hallows' Eve**, que eventualmente se convirtió en **Halloween**. Esta festividad cristiana absorbió muchas de las tradiciones paganas de Samhain. En el siglo IX, la Iglesia también estableció el **Día de los Difuntos** el 2 de noviembre, una jornada para **honrar a los muertos**, lo que reforzó aún más la conexión entre Halloween y las prácticas de recordar a los fallecidos.



Halloween en América

Los inmigrantes europeos trajeron consigo las tradiciones de Halloween a América del Norte. En el siglo XIX, la festividad comenzó a ganar popularidad en EEUU, especialmente con la llegada de inmigrantes irlandeses que huían de la Gran Hambruna. Las tradiciones de **tallar calabazas** (jack-o'-lanterns) y **pedir dulces** (trick-or-treating) se popularizaron este tiempo. Las calabazas talladas se inspiraron en la leyenda irlandesa de Stingy Jack, un hombre astuto que engañó al diablo y fue condenado a vagar por la tierra con solo un nabo hueco iluminado por una brasa.



Evolución Moderna

En el siglo XX, Halloween se transformó en una celebración más secular y comercial. Las fiestas de disfraces, las casas embrujadas y las películas de terror se convirtieron en elementos esenciales de la festividad. La industria del cine y la televisión también jugó un papel importante en popularizarlo con películas icónicas como "Halloween" de 1978 y series de televisión. Hoy en día, Halloween es una celebración global que trasciende fronteras y culturas, con personas de todas las edades participando en las festividades. En muchos países, se organizan desfiles y eventos comunitarios, y las decoraciones adornan hogares y negocios.

Conclusión

La evolución de Halloween es un reflejo de la mezcla de culturas y tradiciones a lo largo de la historia. Desde sus raíces celtas hasta su forma moderna, Halloween ha pasado de ser **una festividad para ahuyentar espíritus** a una **celebración de diversión y creatividad**. La capacidad de Halloween para adaptarse y evolucionar con el tiempo ha asegurado su lugar como una de las festividades más queridas y esperadas del año.

Iglesia Hispana Sherwood Oaks

Brad Pontius



Iglesia Hispana comenzó por la preocupación de una mujer norteamericana miembro de la iglesia Sherwood Oaks que quería que su esposo latino pudiera tener amigos y discutir ideas sobre la fe con otros. Encontramos que habían otras personas en la Iglesia que querían compartir su fe y ser parte de una comunidad, pero encontraron que el idioma era un obstáculo. Así que 6 parejas acordaron hacer un estudio semanal juntos sobre finanzas personales en español. ¡El estudio fue un gran éxito!

Este grupo se reunió para discutir y orar sobre la posibilidad de organizar un tiempo especial de adoración y enseñanza en la Iglesia Sherwood Oaks los sábados por la noche. Con mucha oración y el trabajo de un grupo de líderes comprometidos en este proyecto, más de 50 personas asistieron a la primera reunión el 4 de octubre de 2014. Oscar Rodríguez, originario de Honduras, profesor de Ivy Tech, fue el pastor voluntario del grupo.

Los organizadores de la Iglesia Hispana querían que la iglesia fuera un **lugar seguro que diera la bienvenida a todos como familia**, donde personas de toda nación pudieran reunirse para compartir en comunidad y su fe juntos.

Durante los últimos 10 años hemos tenido muchas oportunidades de servir a los latinos en la comunidad – con estudios bíblicos, actividades, eventos, sirviendo a otros, y con amistades genuinas. Nos sentimos honrados de servir junto a muchas de las agencias comunitarias que proveen apoyo a las familias latinas.

¡Gracias a la comunidad latina por confiar y participar en Iglesia Hispana en estos 10 años. ¡Siempre son bienvenidos! ¡Los esperamos!



¿ESTÁS BUSCANDO UN GRUPO QUE...

- **muestre** cariño y verdadera amistad a todos...
- **exprese** gracias y alabanza a Dios en el idioma de los cielos...
- **explore** y discuta las verdades de la Biblia...
- **ore** por las necesidades de los participantes...
- **sirva** a la comunidad, mostrando el amor de Jesucristo...
- **dé** esperanza e inspiración a la comunidad hispana?

En Iglesia Hispana los esperamos!

También hemos podido servir conjuntamente con varias agencias de la comunidad. Acá tenemos algunas respuestas a la pregunta ¿Cuál ha sido su experiencia con Iglesia Hispana?

CENTRO COMUNAL LATINO

La experiencia de trabajo con la Iglesia Hispana ha sido una muestra de la solidaridad y el sentido de comunidad que se puede lograr cuando se trabaja desinteresadamente y por el servicio a los demás. Siempre he encontrado un grupo de personas dispuestas a acoger a quienes necesitan apoyo.
Ana Cordero

COMMUNITY AND FAMILY RESOURCES DEPARTMENT

IHSO ha sido uno de los principales aliados de City of Bloomington Latino Outreach and Programs. Con ellos hemos encontrado no sólo el apoyo en cada uno de los programas e iniciativas emprendidas en pro de la comunidad hispana de Bloomington, sino una hermandad para llevarlas a cabo con éxito y pasión. Muchas gracias amigos de Iglesia Hispana por su enorme labor, redes de conexión y fraternidad con la Ciudad de Bloomington y la comunidad latina. - Ximena Martinez

REFUGEE SUPPORT NETWORK - RSN

Iglesia Hispana ofrece un ministerio sensible a los diversos grupos de habla hispana. Ayudan a RSN y a otros a ayudar a los clientes necesitados a resolver problemas inmediatos (alquiler, servicios públicos, atención médica urgente) y a volverse autosuficientes. Su liderazgo es mucho más que una guía espiritual. IH ayuda a desarrollar las habilidades necesarias para tener éxito en nuestra comunidad. ¡Gracias! -Pete Lenzen -original en ingles-

HOOSIER HILL FOOD BANK

La despensa mensual Families First Neighborhood Pantry del banco de alimentos Hoosier Hills Food Bank ofrece alimentos gratuitos a unas cien familias cada mes, el 70 % de las cuales son hispanas y latinas. La ayuda de los voluntarios de Hispana Iglesia en la planificación e implementación de la despensa la convierte en un lugar cálido y acogedor, al mismo tiempo que ayuda a aliviar el hambre. - Erin Hollinden - original en ingles-

¡Gracias comunidad latina de Bloomington por confiar en Iglesia Hispana!

Esperamos seguir sirviendo a nuestra comunidad y mostrar el Amor del Señor Jesús a todos.

Si quieres recibir más información o unirse a algún grupo, puedes comunicarte con Sergio Lema (812) 325-3488 o Norma Landgraft (317) 654-9391

Facebook: @IglesiaHispanaSO
2700 E Rogers Rd, Bloomington, IN 47401

Todos son bienvenidos a nuestras reuniones:

Servicio Dominical
Domingos 11:00 AM



Mujeres
Martes 6:30PM

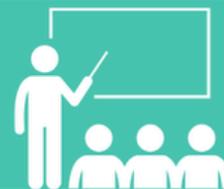


Hombres
Jueves 10AM y 6:30PM



Jóvenes
Domingos 1:00PM

Consejería
Agendar cita



Clases de Inglés
Miércoles 6:30PM

Fútbol
Domingos 5:00 PM



Closet Comunitario
Lunes a Jueves 9-4PM



El Día Mundial de la Salud Mental, que se celebra anualmente el 10 de octubre, tiene como objetivo concientizar acerca de los problemas de salud mental en todo el mundo. El tema de este año es:

"Es hora de priorizar la salud mental en el lugar de trabajo"

Los adultos empleados pasan más tiempo trabajando que cualquier otra actividad. De muchas maneras, y en el mejor de los casos, el **trabajo** puede proporcionar **un medio de vida y ser una fuente de significado, propósito y alegría**. Sin embargo, para demasiadas personas, el trabajo está muy por debajo de su potencial, ya que no mejora nuestras vidas y resta valor a nuestra salud mental y bienestar de maneras que resultan en una angustia excesiva y una mala salud mental.

Los problemas de salud mental, como **la depresión y la ansiedad**, son generalizados en los lugares de trabajo de todo el mundo y afectan a la productividad, la asistencia y el rendimiento general. Si no se trata, la OMS estima que el asombroso costo económico es de 1 billón de dólares anuales.

La pandemia de **COVID-19 provocó la necesidad de abordar los problemas de salud mental en el lugar de trabajo**. Hoy en día, en todo el mundo, los líderes más conscientes se esfuerzan por cumplir con su deber de cuidado, reconociendo que abordar las necesidades de salud mental de su fuerza laboral no solo es beneficioso para las personas, sino también para las organizaciones.

El Día Mundial de la Salud Mental 2024 pondrá de relieve diversos aspectos de la salud mental en el trabajo, desde **las condiciones del lugar de trabajo y la gestión del estrés** hasta la importancia de **la inclusión social y el empoderamiento**. El objetivo es claro: defender la salud mental en el lugar de trabajo y crear las mejores prácticas que creen culturas en las que los trabajadores tengan el potencial de contribuir de manera productiva y prosperar.

Los datos demuestran que **priorizar la salud mental en el lugar de trabajo es bueno para las personas, las empresas y las comunidades**. Es importante que tomes un momento de tu día para pensar sobre tu salud mental y si ésta es la más óptima en tu lugar de trabajo.



Recuerde que en El Centro Comunal Latino, estamos siempre para ayudarle. **El Centro Comunal Latino** está localizado en la **Biblioteca Pública** de la ciudad **303 Kirkwood Ave. Salón 206**. Puedes escribir al correo electrónico **elcentrocomunal@gmail.com** ó llamarnos al **812 355 7513** y **dejar un mensaje**.



El Trastorno por Uso de Sustancias (TUS) **es una condición que afecta a millones de personas en todo el mundo**, caracterizada por **el uso repetido y problemático de sustancias, como alcohol, drogas o medicamentos, que llevan a consecuencias negativas para la salud física, mental y emocional**. A menudo, las personas con TUS tienen dificultades para controlar su consumo, lo que genera un impacto significativo en su vida cotidiana, sus relaciones interpersonales y su bienestar general.

Este trastorno puede aparecer por varias razones. A veces, **influye la genética**, es decir, si en la familia hay antecedentes de problemas con el consumo de sustancias. Pero también puede surgir por otras causas como **el estrés, haber pasado por experiencias difíciles, o la presión de amigos**. Muchas veces, la gente recurre a las sustancias para **escapar de sus problemas**, pero con el tiempo, lo que empezó como una vía de alivio se convierte en una dependencia difícil de dejar.

El TCS no solo afecta a la persona que lo padece, sino también a quienes la rodean. Los familiares y amigos suelen sentirse frustrados y preocupados, y no siempre saben cómo ayudar. Además, el consumo problemático de sustancias tiene un impacto en la sociedad en general como el ausentismo en el trabajo y, a veces, problemas legales.



Uno de los mayores obstáculos para las personas con TCS es el **estigma**. Muchas veces, se les juzga sin entender que **la adicción es una enfermedad que necesita tratamiento, no un fracaso moral**. Por eso, es muy importante hablar abiertamente sobre el TCS, educarnos y ser empáticos con quienes lo sufren. Esto puede **animar a más personas a buscar la ayuda que necesitan**.



El TCS es tratable, y existen muchas formas de ayudar a las personas que lo padecen. La **terapia psicológica**, como la **terapia cognitivo-conductual**, **pueden ser muy útiles para cambiar los patrones de pensamiento y comportamiento que llevan al consumo de sustancias**. También, los grupos de apoyo como **Alcohólicos Anónimos** o **Narcóticos Anónimos** brindan un espacio donde las personas pueden compartir sus experiencias y apoyarse mutuamente en el proceso de dejar las sustancias.

En algunos casos, se pueden usar medicamentos para ayudar a controlar los síntomas de abstinencia y reducir los deseos de consumir. Sin embargo, el tratamiento debe adaptarse a cada persona, ya que no todos necesitan lo mismo.

La prevención también es importante. **Enseñar desde jóvenes sobre los riesgos del consumo de sustancias, crear programas de apoyo y promover un estilo de vida saludable puede hacer una gran diferencia**. Las escuelas y las comunidades juegan un papel clave en la prevención, ofreciendo espacios seguros donde los jóvenes se sientan apoyados y acompañados.



Finalmente, el apoyo de la familia y amigos es crucial en el proceso de recuperación. Dejar las sustancias no es fácil, y las recaídas pueden ocurrir, pero **con paciencia y comprensión, las personas con TCS pueden lograr una vida más saludable y plena**.

¡Porque tus contribuciones importan!



El pasado mes de Setiembre se me presentó nuevamente la ocasión de mostrar como la cultura hispana o latina trae tantas riquezas al mundo y a la comunidad de Bloomington.

En el City Hall, en conjunto con la temática de La Fiesta del Otoño, una celebración de la ciudad para conmemorar la herencia hispana o latina, tuvimos la oportunidad de diseñar y exhibir una muestra de quienes somos. A través de la visualización de los aportes culturales de diversas figuras históricas en representación de países de Latinoamérica, como: Ecuador, Bolivia, Cuba, Costa Rica, Colombia, México, Panamá, Perú, Puerto Rico, República Dominicana y Venezuela.

La exhibición estuvo presente durante todo el mes de Setiembre, se utilizó una vitrina como base para colocar herramientas o elementos decorativos que suelen vincularse con artistas y sus diversos medios de expresión. Esta representación visual fortalecía nuestra voz, reconociendo nuestras tradiciones y cultura para reforzar nuestra identidad dentro de nuestro pequeño pedacito de tierra en el Estado de Indiana. Bajo un tono más clásico y vintage, los elementos expuestos fueron testigos de tantos ojos curiosos que se animaron a explorar nuestros colores, música, palabras, materiales, textura y diversidad.

Carina Leiva



CORAL THREADS EN EL FESTIVAL BLACK Y BROWN

POR CARINA LEIVA

¡Coral Threads en el Festival Black & Brown!

Soy costarricense y estudié Arte y Comunicación Visual en mi país. Desde pequeña me fascinan las telas, sus aromas, texturas y las infinitas posibilidades creativas que esconden. Amo el mar y todos sus tesoros, pero los arrecifes de coral atraparon mi curiosidad e interés sobre todo.

Buscar ejercer un trabajo tiempo completo, en arte, es complicado, muchas veces pienso en dejarlo atrás y considerarlo más como un pasatiempo o etapa pasada de mi vida. Por medio del textil logré vincular mi formación académica con este interés marino tan mágico, pero lo más importante, encontré un medio perfecto para ayudar a difundir la importancia de la conservación de los arrecifes de coral, explicar lo maravillosos de su ecosistema, lo vital que es informarse y ser responsable de los desechos que generamos y del destino de todo este material que consumimos.

Gracias a mi participación, con mi recién iniciado emprendimiento *Coral Threads*, transporté el mar y sus corales en un espacio social y cultural por primera vez en Bloomington, como artista textil de Costa Rica. Ser testigo de las reacciones y curiosidad de las personas que me acompañaron no tiene precio. Saber que puedo crear bajo medios responsables, mientras aporto al ambiente y a la comunidad me trae esperanza. Tal vez, el arte no se ha dado por vencido conmigo. ¡Gracias por esta oportunidad Bloomington!

Carina Leiva



EL CAOS QUE GENERAN LAS COMPRAS EXCESIVAS

POR FLORY CASANOVA



¿Por qué compramos excesivamente? De acuerdo a estudios de distintas universidades, al comprar un objeto que nos gusta, **nuestros niveles de endorfinas se elevan** y se activa la corteza prefrontal del cerebro, ligada al placer y el pensamiento positivo, dando como resultado una subida de ánimo. Para algunas personas, **este placer momentáneo puede llevarlas a realizar compras compulsivas**, ya que la recompensa instantánea y la motivación para volver a experimentar esta sensación empieza a superar el autocontrol y las consideraciones económicas prácticas.

Dejando a un lado aquellas compras para satisfacer necesidades básicas, todos los humanos compramos para cubrir necesidades más allá de lo que necesitamos para sobrevivir. Compramos aquello que nos elimina la tensión que nos provoca una necesidad.

La dopamina es la parte del cerebro que se encarga de los deseos: nos hace querer algo y nos da un pico químico cuando lo conseguimos. Por eso, pensar en ir de compras la activa: el cerebro anticipa el placer futuro que obtendrá al comprar y los niveles de dopamina en nuestro cerebro se disparan.

¿Cómo puede la ciencia explicar esta adicción o hobby? Comencemos por decir que la industria no está ahí sin ninguna base psicológica, sino que tiene detrás de ella, cientos de años de estrategias y estudios que hacen que el consumidor se sienta atraído hacia sus productos y los adquiera como si fueran de primera necesidad.

Algunas otras razones por las que compramos desesperadamente son:

- El cerebro libera una **descarga de dopamina y endorfinas**, las mismas sustancias que libera cuando comemos chocolate.
- Las personas acuden al centro comercial, de la misma forma en que alguien va al refrigerador buscando placer en la comida. Los **centros comerciales utilizan técnicas de marketing** como sonido ambiental de acorde a la época o con demasiado ritmo, luces, distribución de la tienda e incluso olores que están estudiados minuciosamente para incitarnos a comprar.
- Cuando vemos una etiqueta con 50% de descuento, el **impulso de escasez se activa**, y nos hace desear esa prenda, aunque no sea de nuestra talla o tengamos otras ocho de ese color en casa.
- Se ha encontrado que el concepto de **“terapia de compras”** es real. Algunas personas se sienten mejor si van de compras cuando están tristes, porque les restaura cierto sentido de control sobre sus vidas y les hace olvidar sus problemas.
- La adicción por las compras está asociada con otros trastornos como **ansiedad y depresión**.
- Las **redes sociales juegan un papel importante** aquí, ya que al verle cierta prenda a una celebridad, nos hace pensar que si podemos tenerla luciremos igual, sin mencionar que nos gusta demostrar que tenemos cierta capacidad económica para costear lujos.



Al aprender a manejar mejor nuestras finanzas personales implementaremos muchas estrategias para no ser presa fácil de la psicología del consumo e invertir mejor nuestro dinero. Revisar nuestros impulsos de compras es un gran aporte en aras de tener una mejor calidad de vida.

Flory Casanova
Fashion Designer & Stylist
Professional Organizer
Instagram @florycasanova_



 CITY OF
BLOOMINGTON

Del Otoño

Thank you for making the event truly memorable!
We appreciate the 4 talented performers, 12 generous Sponsors, and 40 dedicated community partners for their contributions to the success of La Fiesta del Otoño 2024. We are deeply grateful for the enthusiastic participation of families and community members which helped us set an attendance record with 650 people.





TUTORIAS EN EL CENTRO

GRATUITO!

¿LE GUSTARIA TENER AYUDA PARA SUS HIJOS CON SUS TAREAS ESCOLARES?

- Para grados 1 a 12.
- Para todas las materias
- Lunes a miércoles de 5:00pm-8:00pm

¡Venga a vernos a El Centro Comunal Latino!
 Estamos localizados en de la Biblioteca Pública del Condado de Monroe en el segundo piso, salón 206.
 Estamos para apoyar a sus hijos con sus tareas.

EL CENTRO COMUNAL LATINO
 303 E. Kirkwood Ave.
 Bloomington, IN 47408
 Telefono: (812) 355-7513
 www.elcentrocomunal.com
 tutoringelcentrocomunal@gmail.com



GRAN OPORTUNIDAD!



El Instituto Latino de Indiana (ILI) ofrece una oportunidad única a través de la beca de formación de intérpretes médicos. Esta beca cubre todos los costos asociados con la capacitación reconocida a nivel nacional Bridging the Gap (BTG), incluidos los exámenes de idioma, libros y matrícula.

Requisitos de elegibilidad:

- ✓ Ser de origen hispano/latino
- ✓ Tener diploma de High School
- ✓ Dominio del inglés y español
- ✓ Autorización para trabajar en los Estados Unidos
- ✓ Ser residente de Indiana
- ✓ Tener entre 18 y 40 años

Escanea el QR Code para más detalles y para acceder a la aplicación



<https://bloomington.in.gov/boards/hispanic-latino-affairs>

EL BANCO DE COMIDAS HOOSIER HILLS
 FOOD BANK HARÁ ENTREGA DE

ALIMENTOS GRATIS

EN EL VECINDARIO DE HEATHERWOOD

La Familia Primero
DESPENSA DE BARRIO
EL TERCER LUNES DE CADA MES DE 2 A 4 PM

HEATHERWOOD COMMUNITY BUILDING
 3660 SOUTH LEONARD SPRINGS RD (BUS #4 OESTE)



NO TIENE COSTO
NO HACEMOS NINGUNA PREGUNTA
NO NECESITAS IDENTIFICACION



HOOSIER HILLS FOOD BANK
 PREGUNTAS? LLAMA AL (812)334-8374
 o memberagency@hhfoodbank.org

PIECE BY PIECE

COMPLETE YOUR SPACE

Upgrading your space? We help create functional spaces without breaking the bank.

PIECE BY PIECE FREE DELIVERY FOR STUDENTS
 1836 Walnut St, Bloomington, IN 10% OFF FOR STUDENTS & TEACHERS

- Clases de
- Marimba Tradicional
 - Guitarra Popular
 - Piano Complementario
 - Todas las edades -



Para más información, contáctenos:
 Isaac Salazar - (812)273-4169



CITY OF BLOOMINGTON
Latino Programs
and Outreach

Boletín Comunitario

¿TE GUSTARÍA CAMBIAR AL BOLETÍN COMUNITARIO DIGITAL?

Para inscribirte o actualizar tus datos,
escanea con tu celular el código QR o visita
<https://bloomington.in.gov/latino>



CITY OF
BLOOMINGTON

Departamento de Recursos para la Comunidad y la Familia

PO BOX 100
401 N. MORTON STREET, SUITE 260
BLOOMINGTON, IN 47404